

(請往下瀏覽以查看中文版本 Please scroll down for Chinese version)

A07

PROJECT TITLE: Zsazsa Zaturannah

COUNTRY/REGION | GENRE | LANGUAGE | RUNNING TIME:

The Philippines, France | Animation | English | 85min

DIRECTOR:

Avid Liongoren

PRODUCER:

Avid Liongoren

Franck Priot

WIP GOALS:

Funds, Co-producers, Pre-sales, Festival Screening

FINANCING (USD)

Above-the-Line Production: US\$273,000

Below-the-Line Production: US\$340,000

Post Production: US\$75,000

Other: US\$76,000

TOTAL BUDGET: US\$764,000

SECURED BUDGET: US\$722,000

DIRECTOR'S FILMOGRAPHY

2020 *Hayop Ka!*

2016 *Saving Sally*

ONE-SENTENCE SYNOPSIS

A shy gay man swallows a space rock that turns him into a flamboyant female super hero!

SYNOPSIS

Ada is a shy gay hairdresser living in a small town in the Philippines. After many heartbreaks over many years, he had committed himself to a simple and single life. But when a magical stone from outer space transforms him into a flamboyant female superhero, Ada is forced to face great challenges: from fighting zombies to stopping invading Amazonistas from Planet X, to the even more difficult task of risking his heart to love again.

DIRECTOR'S STATEMENT

Zsazsa Zaturannah was a graphic novel first in 2002 then a stage musical in 2005, and then a live action film in 2006. The musical is re-staged regularly and the books by Carlo Vergara are in print to this day. It's an enduring IP in the Philippines that is just waiting to be discovered by the rest of the world, as a touching story about the universal fear of being hurt when falling in love.

DIRECTOR & PRODUCER

Avid Liongoren

Avid Liongoren has self-produced several short films and his first feature, *Saving Sally* (2016), made with the aid of the CNC French Film grant, won Jury Prize at Brussels International Fantastic Film Festival, three awards at Portugal's Fantasporto and another award at Seoul International Cartoon & Animation Festival. His second film *Hayop Ka!* (2020) competed in Annecy and was purchased by Netflix. He is the founder of Rocketsheep, a Filipino indie animation studio that is the main creative workforce behind this project.

PRODUCER

Franck Priot

Franck Priot just completed *Glaceterre* (in post-production), the first feature by Story Chen, 2022 Palme d'Or Short Film winner. Franck also co-produced Lien Chien-Hung's *Salli* (2023, Busan; HAF2023) and Kit Redstone's and Arran Shearing's *King Baby* (2024, Rotterdam). He is currently producing Brillante Mendoza's *AID*.

PRODUCTION COMPANY

Rocketsheep

Created by Avid Liongoren, Rocketsheep is a Filipino indie animation studio made up of highly talented artists who specialise in animation and friendsheep. Their first feature, *Saving Sally* (2016) won Jury Prize at Brussels International Fantastic Film Festival, three awards at Portugal's Fantasporto and another award at Seoul International Cartoon & Animation Festival. Their second film, *Hayop Ka!* (2021), was in competition at Annecy and was purchased by Netflix. *Zszasa Zaturnnah* is Rocketsheep's third and first 3D animated feature.

Ghosts City Films

Ghosts City Films is a Paris-based boutique movie production company bridging Europe and Asia.

A07

電影計劃：Zsazsa Zaturannah

國家/地區 | 類型 | 語言 | 片長：

菲律賓、法國 | 動畫 | 英語 | 85 分鐘

導演：

艾維德梁格仁

監製／製片：

艾維德梁格仁

法蘭克皮奧

參與 IDP 目標：

籌集資金、聯合監製、片花買家、電影節放映

預算分佈（美元）

線上製作：US\$273,000

線下製作：US\$340,000

後期製作：US\$75,000

其他：US\$76,000

製作總預算：US\$764,000

已籌集的資金：US\$722,000

導演電影作品

2020 《Hayop Ka!》

2016 《Saving Sally》

故事梗概

害羞的男同阿達吞下來自太空的神奇隕石，竟搖身一變成為華麗登場的女性超級英雄！

故事大綱

菲律賓小鎮髮型師阿達性格內斂害羞，多年來經歷多次心碎後，他選擇過着簡單的單身生活。某天，一顆神秘的太空隕石讓他變身成為一位自信奔放的女性超級英雄，從此阿達的生活被徹底翻轉。拯救世界的任務接踵而至：對抗殭屍、阻擋來自 X 星球的亞馬遜女戰士入侵——但最艱難的挑戰莫過於再次冒險打開心房，去相信並擁抱愛情。

導演闡述

《Zsazsa Zaturannah》最初是 2002 年的一部漫畫，2005 年改編為音樂劇，2006 年推出真人電影。這部音樂劇至今仍不斷重演，由卡洛維加拉所創作的原著漫畫目前仍在出版。這是一部深受菲律賓人喜愛、歷久不衰的文本，也是一個等待被世界看見的珍貴故事，它談的是愛情中，每個人都曾經歷過的那種害怕受傷的情感。

導演及監製

艾維德梁格仁

從自製短片開始創作生涯，第一部長片《Saving Sally》（2016）曾獲法國 CNC 電影基金支持，在布魯塞爾國際奇幻影展獲評審團特別獎，並在葡萄牙 Fantasporto 影展獲得三項大獎，也於首爾國際動畫影展獲獎。第二部作品《Hayop Ka!》（2020）入選安錫國際動畫電影節競賽單元，後由 Netflix 收購。Rocketsheep 創辦人。

監製／製片

法蘭克皮奧

近期完成製作《有一場雪》（後製中），2022 年康城影展短片金棕櫚得主陳劍瑩的首部長片作品。同時也是《沙莉》（2023，釜山電影節；HAF2023）以及基特瑞德斯通與阿倫雪林合作的《King Baby》（2024，鹿特丹電影節）的聯合製片人。目前正與菲律賓導演布里楊文杜沙合作製作新片《AID》。

製作公司

Rocketsheep

由艾維德梁格仁創立的菲律賓獨立動畫工作室，由一群才華橫溢的動畫藝術家組成，特色是創意與友情兼具。首部動畫長片《Saving Sally》（2016）曾在布魯塞爾奇幻影展獲評審團獎，在葡萄牙 Fantasporto 獲得三項大獎，並於首爾動畫影展獲獎。第二部作品《Hayop Ka!》（2021）入選安錫國際動畫電影節並由 Netflix 收購。《Zsazsa Zaturannah》是本公司的第三部作品，也是其首部 3D 動畫長片。

Ghosts City Films

一家位於巴黎的電影製作公司，致力於連結歐洲與亞洲的影像創作。